



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
19 de marzo de 2002
Español
Original: inglés

Asamblea General
Quincuagésimo sexto período de sesiones
Tema 166 del programa
Medidas para eliminar el terrorismo internacional

Consejo de Seguridad
Quincuagésimo séptimo año

Carta de fecha 18 de marzo de 2002 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

Deseo señalar a su atención los últimos incidentes ocurridos como parte de la continua campaña de terrorismo palestino dirigida contra los ciudadanos del Estado de Israel.

Ayer por la tarde, aproximadamente a las 12.30 horas (hora local), un terrorista palestino abrió fuego indiscriminadamente en una calle de la ciudad israelí de Kfar Saba a una hora en que la zona estaba colmada de transeúntes. Noa Auerbach, de 18 años de edad, estaba con unos amigos durante un receso de su escuela secundaria de Tel Aviv, cuando el terrorista le disparó a quemarropa, dándole muerte. Otros 16 civiles resultaron heridos en el desenfrenado ataque antes de que el terrorista fuera detenido por la policía israelí. Las Brigadas de Mártires de Al-Aqsa, el brazo terrorista de la facción Fatah que dirige el Presidente de la Autoridad Palestina, Yasser Arafat, asumieron la responsabilidad del ataque.

Dos horas después, un atacante suicida se acercó a un autobús del servicio público detenido ante un semáforo en French Hill, un barrio de la zona norte de Jerusalén, e hizo estallar una poderosa carga explosiva que llevaba atada a su cuerpo. En el atentado resultaron heridas más de 24 personas, en su mayoría pasajeros que viajaban en el ómnibus. El atentado con bomba de ayer ocurrió apenas dos semanas después de que un atacante palestino matara a 10 personas en el barrio de Beit Yisrael de Jerusalén, incluidos seis niños cuyas edades iban desde varios meses hasta 15 años, y una semana después de que 11 personas murieran en un ataque suicida al Café Moment de Jerusalén. En una declaración enviada posteriormente a agencias de noticias en Beirut, la organización terrorista Yihad islámica asumió la responsabilidad del ataque.

Esos atentados no son sino los incidentes más recientes de una campaña palestina de terrorismo que viene haciendo estragos desde hace 18 meses y que he descrito en mis cartas de 11 de marzo de 2002 (A/56/867-S/2002/257), 8 de marzo de 2002 (A/56/864-S/2002/252), 5 de marzo de 2002 (A/56/857-S/2002/233), 4 de marzo de 2002 (A/56/854-S/2002/222), 27 de febrero de 2002 (A/56/843-S/2002/208), 20 de



febrero de 2002 (A/56/828-S/2002/185), 19 de febrero de 2002 (A/56/824-S/2002/174), 11 de febrero de 2002 (A/56/819-S/2002/164), 8 de febrero de 2002 (A/56/814-S/2002/155), 28 de enero de 2002 (A/56/798-S/2002/126), 22 de enero de 2002 (A/56/788-S/2002/104), 18 de enero de 2002 (A/56/781-S/2002/86), 16 de enero de 2002 (A/56/774-S/2002/73), 11 de enero de 2002 (A/56/771-S/2002/47), 4 de enero de 2002 (A/56/766-S/2002/25), 13 de diciembre de 2001 (A/56/706-S/2001/1198), 4 de diciembre de 2001 (A/56/678-S/2001/1150), 30 de noviembre de 2001 (A/56/670-S/2001/1141), 27 de noviembre de 2001 (A/56/663-S/2001/1121), 12 de noviembre de 2001 (A/56/617-S/2001/1071), 5 de noviembre de 2001 (A/56/604-S/2001/1048), 24 de octubre de 2001 (A/56/506-S/2001/1011), 19 de octubre de 2001 (A/56/492-S/2001/990), 17 de octubre de 2001 (A/56/483-S/2001/975), 8 de octubre de 2001 (A/56/450-S/2001/948), 5 de octubre de 2001 (A/56/444-S/2001/943), 3 de octubre de 2001 (A/56/438-S/2001/938), 24 de septiembre de 2001 (A/56/406-S/2001/907), 20 de septiembre de 2001 (A/56/386-S/2001/892), 17 de septiembre de 2001 (A/56/367-S/2001/875), 7 de septiembre de 2001 (A/56/346-S/2001/858), 4 de septiembre de 2001 (A/56/331-S/2001/840), 30 de agosto de 2001 (A/56/325-S/2001/834), 27 de agosto de 2001 (A/56/324-S/2001/825), 13 de agosto de 2001 (A/56/294-S/2001/787), 9 de agosto de 2001 (A/56/286-S/2001/780), 8 de agosto de 2001 (A/56/280-S/2001/775), 6 de agosto de 2001 (A/56/272-S/2001/768), 27 de julio de 2001 (A/56/225-S/2001/743), 26 de julio de 2001 (A/56/223-S/2001/737), 17 de julio de 2001 (A/56/201-S/2001/706), 13 de julio de 2001 (A/56/184-S/2001/696), 3 de julio de 2001 (A/56/138-S/2001/662), 2 de julio de 2001 (A/56/131-S/2001/656), 21 de junio de 2001 (A/56/119-S/2001/619), 19 de junio de 2001 (A/56/98-S/2001/611), 18 de junio de 2001 (A/56/97-S/2001/604), 13 de junio de 2001 (A/56/92-S/2001/585), 11 de junio de 2001 (A/56/91-S/2001/580), 4 de junio de 2001 (A/56/85-S/2001/555), 30 de mayo de 2001 (A/56/81-S/2001/540), 25 de mayo de 2001 (A/56/80-S/2001/524), 18 de mayo de 2001 (A/56/78-S/2001/506), 11 de mayo de 2001 (A/56/72-S/2001/473), 9 de mayo de 2001 (A/56/69-S/2001/459), 1º de mayo de 2001 (A/55/924-S/2001/435), 23 de abril de 2001 (A/55/910-S/2001/396), 16 de abril de 2001 (A/55/901-S/2001/364), 28 de marzo de 2001 (A/55/863-S/2001/291), 27 de marzo de 2001 (A/55/860-S/2001/280), 26 de marzo de 2001 (A/55/858-S/2001/278), 19 de marzo de 2001 (A/55/842-S/2001/244), 5 de marzo de 2001 (A/55/821-S/2001/193), 2 de marzo de 2001 (A/55/819-S/2001/187), 14 de febrero de 2001 (A/55/787-S/2001/137), 13 de febrero de 2001 (A/55/781-S/2001/132), 2 de febrero de 2001 (A/55/762-S/2001/103), 25 de enero de 2001 (A/55/748-S/2001/81), 23 de enero de 2001 (A/55/742-S/2001/71), 28 de diciembre de 2000 (A/55/719-S/2000/1252), 22 de noviembre de 2000 (A/55/641-S/2000/1114), 20 de noviembre de 2000 (A/55/634-S/2000/1108) y 2 de noviembre de 2000 (A/55/540-S/2000/1065).

Israel responsabiliza directamente a la Autoridad Palestina y a su Presidente, Yasser Arafat, de estos últimos ataques. Durante varias semanas, fuerzas que están bajo la autoridad del Presidente Arafat han sido los principales autores de ataques dirigidos deliberadamente contra civiles israelíes, incluidos mujeres y niños. Mientras las dos partes celebran conversaciones con miras a lograr la cesación del fuego, la política de los dirigentes palestinos parece indicar que desean todo lo contrario, la continuación o, incluso, la intensificación de los actos terroristas contra Israel. Esta misma semana, un alto funcionario de seguridad de la Autoridad Palestina, Jibril Rajoub, declaró al periódico *Al-Ayyam* que las acciones de las Brigadas de Mártires de Al-Aqsa eran las “más nobles” de la historia del movimiento Fatah del Presidente

Arafat y que la Autoridad no actuaría contra las Brigadas de Al-Aqsa. Además del ataque descrito anteriormente, las Brigadas de Mártires de Al-Aqsa son responsables de casi todos los principales ataques terroristas cometidos recientemente y de la muerte de decenas de israelíes.

Pese a que enfrenta una implacable campaña de violencia contra sus ciudadanos, Israel se mantiene firme en su compromiso de proceder a la aplicación del informe Mitchell y del plan de trabajo Tenet como se pide en la resolución 1397 (2002) del Consejo de Seguridad y a alcanzar un arreglo pacífico del conflicto en nuestra región. Pero, por definición, no puede concretarse un arreglo de ese tipo mientras reine la violencia y mientras los dirigentes palestinos consideren legítimos los ataques contra civiles israelíes y los alienten. Para resolver el conflicto mediante negociaciones es preciso renunciar verdaderamente a la violencia y al terrorismo, de conformidad con los acuerdos suscritos por Israel y los palestinos, y renovar el compromiso de fomentar un espíritu de paz entre nuestros dos pueblos.

Para facilitar el logro de esos objetivos, Israel exhorta a la comunidad internacional a que, en el contexto de su campaña internacional contra el terrorismo, reafirme su total rechazo a todos los ataques cometidos contra civiles y declare que esas tácticas nunca tendrán justificación alguna, cualquiera que sea la causa o el agravio que les dé origen. Además, para lograr vencer al terrorismo palestino será preciso que afirmemos con toda claridad que quienes ataquen deliberadamente a civiles jamás podrán obtener conquistas políticas.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta como documento oficial del quincuagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 166 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yehuda **Lancry**
Representante Permanente